

<<梦想的高度>>

图书基本信息

书名：<<梦想的高度>>

13位ISBN编号：9787212048204

10位ISBN编号：7212048208

出版时间：2012-4

出版时间：安徽人民出版社

作者：[美]卡罗尔·费尔森塔尔

页数：352

译者：李明菲

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;梦想的高度&gt;&gt;

## 前言

第一次知道克林顿是在电视新闻上，当看到关于这位美国总统的电视画面时，我惊诧不已。他那棕黄色的短发，意气风发的脸庞，气定神闲的神态，悠然自得的发言，我第一感觉是他只有20多岁。

不可能！

美国宪法规定至少要35岁才可以竞选总统，后来知道他46岁(出生日期1946.08.19，当选日期1992.11.03)当选总统，这个年龄比最近当选总统的奥巴马(出生日期1961.08.04，当选日期2008.11.05)还要小一岁，也就是说他仍然是美国历史上仅次于西奥多·罗斯福和约翰·肯尼迪的最年轻的总统。

译完这本书才知道，他还是继富兰克林·罗斯福之后唯一获得连任的民主党总统。

时下美国人对同为民主党的奥巴马寄予了极高的期望，这一纪录也许有待他来打破了。

我也不由想起2005年9月8日那个清晨，当时我还在新郑国际机场工作，他到郑州来进行演讲，因为工作的关系我得以近距离观察他，头发灰白，皱纹深刻，面带憔悴，上着夹克，下着牛仔裤，尤其让我记忆深刻的是他脚上那双有些破旧的土黄色皮鞋。

在克林顿卸任后，我很少在电视上见到他，这次看到他也同样让我惊诧不已，突然想起那句小品台词：“困不困，看看人家克林顿。”

是啊，不困的话他也不会短短几年后变得如此沧桑和苍老。

他们一行有20人左右，餐饮都由一位加拿大籍的随行乘务员负责，她点了十几份麦当劳套餐，额外又加了一些薯条和三明治，20根哈根达斯的冰激凌，还有五份清蒸鲈鱼。

译完这本书才知道，克林顿原来非常爱吃那些油脂类快餐食品，即使在他身体状况不佳的时候，也难抵汉堡和薯条的诱惑。

那天我也激动地登上他乘坐的飞机，同事说是一架“麦道80”，而我以为这是他自己的飞机，现在才知道这是他的朋友、加拿大亿万富翁弗兰克·吉乌斯特拉，不是同事说的“麦道80”，而是“麦道87”，并且从时间上看他刚刚从阿拉木图过来。

我并不了解这位风云一世的美国总统在卸任后都做些什么，以为他在经历过总统的荣耀和闹得满球风雨的莱温斯基性丑闻后，生活会趋于平静，日子会过得舒坦。

恰恰相反。

有时是“树欲静而风不止”，有时是“风已平而心思动”，就像他的朋友们不止一次提到的那样，他的人生就像过山车。

我也本以为对于他来说，做8年美国总统应该是他人生的顶峰，但本书将他的人生黄金期标定为他卸任后，这一点也许有部分原因是外国人和中国人在习惯和理念上的不同吧。

本书英文原版书名为“Clinton in Exile”(“流放”中的克林顿)，这是因为克林顿非常喜欢总统工作，希望永远待在白宫，对于他来说，白宫就是他的家，是他的乐园，是他的世界，因此，卸任后的他有家不能回，哪怕在全世界周游，感觉也像是在流放中一样。

由于本书英文版成书时间是在2008年，出版时美国第44届总统尚未产生，因此有了第11章的小部分假设性内容，并且，在本书的某些地方，原文是根据过去的状况写的，比如在提到在任总统时仍然是布什总统，而现在时过境迁，奥巴马已走马上任，由于译书时间上的滞后，这些因时间导致的矛盾有些是无法调和的，译时也多以原文为准，希望读者知悉并谅解。

翻译这本书时，深感作者卡罗尔·费尔森塔尔女士学识渊博，治学严谨。

因为她身为记者，又因本书是传记，所以她言必有据，客观公正。

及至看了本书末尾她写的《致谢》，才确切知道她在6个月内采访167次的纪录(总采访人次远不止这么多)。

本书主要由我翻译，但因本书翻译期限短促，内容庞杂，专有名词多不胜数，且章节间相对独立，前章资料并不能为后文所用，每章都要重新查阅许多东西，深感非一己之力所能完成，所以在翻译过程中，邀请别人翻译了部分章节，其中马玲女士翻译了本书的第8章和第12章，并对第7章和第13章进行了修改、润色；赵娟女士翻译了第10章；郭书怡、刘小娜、谷梦月和尹兵翻译了第9章，并在本书初稿完成后投入大量时间帮我通读全文，进行修改；薛函、胡龙、刘杰等翻译了部分内容。

<<梦想的高度>>

本书的特约编辑侯天保先生给了我许多有益建议，并在初稿的修改、润色、审校上做了大量工作，在此特别对他付出的艰辛劳动表示感谢！

此外，我还得到许强先生和其他人的许多帮助，在此一并表示诚挚的感谢！

因译书时间仓促，纰漏难免，敬请批评指正！

译者 2009年5月7日

## <<梦想的高度>>

### 内容概要

克林顿在任期内一直为丑闻和调查所困扰，离任时却获得了创纪录的最高支持率。这是一个相当矛盾的状况，注定了克林顿是一个充满争议的人物。

《克林顿传：梦想的高度》是著名传记作家、记者费尔森塔尔在采访了150多位克林顿的好友、同事和对手的基础上创作的。

作者没有将重点放在克林顿的总统任期内，而是独辟蹊径地剖析总统任期结束之后克林顿的布衣人生。只要拥有梦想，即使放下权力，也能有所建树。

## <<梦想的高度>>

### 作者简介

卡罗尔·费尔森塔尔，美国第二大报业集团论坛公司旗下唯一一份综合性月刊《芝加哥杂志》的著名记者兼编辑，擅长时政评论和传记写作，曾对多位政治人物进行过深入采访，受到广泛赞誉。目前已著有6本备受好评的畅销作品，其中包括《爱丽丝公主：爱丽丝·罗斯福·朗沃斯的生活和时代》《公民纽豪斯：一位传媒商人的肖像》和《权力、恩典和邮报：凯瑟琳·格雷厄姆的故事》等名人传记。

## <<梦想的高度>>

### 书籍目录

译者序

第1章 如果有第三个任期

第2章 伴着猜疑与谴责摘掉总统光环

第3章 放下权力他还能干什么

第4章 走到哪儿都是绯闻缠身

第5章 三位总统的聚会

第6章 比尔·克林顿聚焦非洲

第7章 通往“9.11”之路

第8章 当电脑盲遇到博客写手

第9章 天生的调情高手

第10章 两个克林顿对决奥巴马

第11章 “第一先生”也不再年轻了

第12章 克林顿到底值不值诺贝尔和平奖

第13章 问题是莫妮卡，笨蛋！

致谢

<<梦想的高度>>

章节摘录

<<梦想的高度>>

媒体关注与评论



<<梦想的高度>>

名人推荐

<<梦想的高度>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>